T096 ATĐ 8 (29) Luận Tỳ Bà Sa Q3-Xứ của Năm Cái

Tạng Luận (Linh Sơn Pháp Bảo)

LUAÄN TYØ BAØ SA
QUYEÅN 3

Phaàn Thöù Baûy: XÖÙ CUÛA NAÊM CAÙI (Naêm thöù Phieàn naõo che laáp)

Naêm caùi: Goàm duïc aùi, saân khueå, thuøy mieân, ñieäu hoái (Traïo hoái), nghi. Hoûi: Naêm caùi coù taùnh gì? Ñaùp: AÙi duïc ôû coõi Duïc coù naêm thöù thaân saùu thöùc. Saân khueå coù naêm thöù thaân saùu thöùc. Thuøy, ñieäu, caû hai cuøng coù naêm thöù cuûa ba coõi: Ñoái vôùi baát thieän, voâ kyù, taát caû taâm nhieãm oâ coù ñöôïc, trong ñoù, baát thieän ñöôïc laäp trong caùi, voâ kyù khoâng laäp trong caùi. Mieân coù naêm thöù ôû coõi Duïc, ñoái vôùi thieän, baát thieän, voâ kyù, baát thieän ñöôïc laäp trong caùi; thieän vaø voâ kyù khoâng laäp trong caùi. Hoái, ôû coõi Duïc ñoái vôùi tö duy ñoaïn thieän, baát thieän, thì baát thieän ñöôïc laäp trong caùi, thieän khoâng laäp trong caùi. Nghi, coù boán thöù ôû caû ba coõi, ñoái vôùi baát thieän vaø voâ kyù, trong ñoù baát thieän laäp trong caùi, voâ kyù khoâng laäp trong caùi. Ba möôi thöù naøy laø taùnh cuûa naêm caùi, ñaây laø taùnh. Hoûi: Caùi coù töôùng gì? Ñaùp: Taùnh cuûa caùi, töùc laø töôùng, töôùng töùc laø taùnh. Trong taát caû phaùp, khoâng theå lìa taùnh, noùi töôùng. Toân giaû Baø-tu-maät noùi: ÔÛ trong ñoù caùi ngöôøi muoán ñöôïc duïc, beøn khôûi aùi duïc, vì khieán chuùng sinh maâu thuaãn nhau, neân khôûi leân giaän döõ (saân khueå) vì taâm naëng neà neân sanh ra buoàn nguû, (Thuøy) roài chìm ñaém, khoâng cöû ñoäng, töùc laø nguû (mieân) khoâng thöùc, töôùng traïng laø trong (Ñieàu) taâm sinh ra day döùt. Day döùt caùc vieäc xaáu ñaõ laøm sinh ra aên naên (hoái). Trong taâm haønh chöa hình thaønh, yù khoâng quyeát ñònh, beøn sinh ngôø vöïc (nghi). Ñaõ noùi veà taùnh cuûa caùi xong, tieáp theo noùi veà haønh. Hoûi: Vì sao noùi caùi? Caùi coù nghóa gì? Ñaùp: Laø nghóa chöôùng ngaïi, nghóa huûy hoaïi, nghóa phaù boû, nghóa

ñoïa laïc vaø nghóa naèm. Nghóa chöôùng ngaïi (ngaên caûn) laø: Gaây chöôùng ngaïi cho caên thieän, cho phöông tieän cuûa Thaùnh ñaïo vaø Thaùnh ñaïo. Nhö Kheá kinh aáy ñaõ noùi: Coù caây, caây to, caây nhoû. Caây lôùn che cho caây khaùc ñaõ hö naùt, phaù boû, rôi ra naèm xuoáng. Nghóa naøy theá naøo? 1. Thieân-xaø-na. 2. Giaø-taân-xaø-la. 3. Y-thuyeát-ña. 4. Beá-baùt-la. 5. Taát-laâu-xoa. 6. Öu-ñaøm-baït-la. 7.

Ni-caâu-loaïi. 8. Na-leâ-giaø-la. Caây naøy, caây to, caây nhoû, caây to che chôû cho caây nhoû khaùc, ñaõ hö naùt, phaù boû, rôi ra naèm xuoáng. Nhö caây to che cho caây nhoû roài, cuõng khoâng ra hoa, khoâng troå quaû. Nhö theá, caây taâm nôi coõi Duïc cuûa chuùng sinh bò caùi che laáp, khoâng troå hoa giaùc yù, cuõng khoâng chuyeån thaønh quaû Sa-moân. Cho neân noùi nghóa chöôùng ngaïi, huûy hoaïi, phaù vôõ, ñoïa laïc (rôi ngaõ) naèm xuoáng laø nghóa cuûa caùi. Hoûi: Neáu caùi naøy laøm chöôùng ngaïi cho caên thieän, cho phöông tieän cuûa Thaùnh ñaïo vaø Thaùnh ñaïo thì taát caû caùc kieát cuõng gaây chöôùng ngaïi cho Thaùnh ñaïo vaø phöông tieän goác laønh cuûa Thaùnh ñaïo. Vì sao chæ laäp naêm caùi, khoâng laäp thöù khaùc? Ñaùp: Vì Ñöùc Theá Toân noùi taïm thôøi, coù toùm löôïc, muoán cho lôøi noùi vôùi vieäc laøm ñi ñoâi ñeå giaùo hoùa chuùng sinh. Hoaëc noùi: Phaùp cuûa Phaät Theá Toân laø chaân ñeá, ngoaøi phaùp naøy khoâng coù phaùp khaùc coù theå vöôït qua. Ñöùc Theá Toân bieát töôøng taän veà phaùp töôùng, bieát heát caùc haønh, nghóa laø coù töôùng caùi thì laäp trong caùi. Hoaëc noùi: Khi loaïi tröø duïc cuûa ba coõi, cuoái cuøng taïo ra chöôùng ngaïi, chöù khoâng phaûi thöù khaùc. Hoaëc noùi: Chöôùng ngaïi cuûa chaùnh thoï vaø chöôùng ngaïi quaû. Chöôùng ngaïi cuûa chaùnh thoï, nghóa laø chaùnh thoï cuûa chín thöù ñeä, taïo ra chöôùng ngaïi. Chöôùng ngaïi cuûa quaû, nghóa laø quaû cuûa chín ñoaïn trí laøm chöôùng ngaïi. Hoaëc noùi: AÙi duïc, nghóa laø ôû trong lìa duïc maø xa lìa. Giaän döõ, nghóa laø ôû trong lìa aùc maø xa lìa. Thuøy mieân, nghóa laø ôû trong quaùn töôûng maø xa lìa. Ñieäu hoái, nghóa laø ôû trong chæ maø xa lìa. Söï xa lìa kia ñaõ lìa duïc, lìa aùc. Chæ quaùn ñaõ maát roài, lieàn sinh nghi

trong taâm: Coù quaû baùo cuûa phaùp aùc hay khoâng coù quaû baùo cuûa phaùp aùc? Hoaëc noùi: Duïc aùi, saân khueå laøm hö hoaïi giôùi thaân, thuøy mieân laøm hö hoaïi thaân tueä, ñieäu hoái laøm hö hoaïi thaân ñònh. Ngöôøi kia laøm hö hoaïi ba thaân, trong taâm beøn sinh ra nghi ngôø: Coù quaû baùo cuûa phaùp aùc hay khoâng coù quaû baùo cuûa phaùp aùc? Hoaëc noùi: Duïc aùi, saân khueå laøm hö hoaïi giôùi, thuøy mieân laøm hö hoaïi quaùn, ñieäu hoái laøm hö hoaïi chæ. Ngöôøi kia laøm hö hoaïi ba phaùp naøy roài, trong taâm beøn sinh ngôø vöïc: Coù quaû baùo cuûa phaùp aùc hay khoâng? Hoaëc noùi: Chuùng sinh ôû coõi Duïc thöôøng thöïc haønh theo caùc haønh: trong ñaáy coù bao nhieâu haønh maïn, bao nhieâu haønh kieán? Trong ñòa nguïc noùi haønh maïn nhö theá naøo? Ñaâu theå noùi ta seõ heát söùc ñoát ngöôøi vaø khoâng bieát taát caû suùc sinh haù coù thaáy hay khoâng? Toân giaû Cuø-sa noùi cuõng theá: Chuùng sinh nôi coõi Duïc thöôøng thöôøng haønh theo caùc haønh maø khoâng thaáy loãi. Vì muoán cho thaáy loãi neân noùi naêm caùi. Hoaëc noùi: Luùc nhaân naøy taïo ra chöôùng ngaïi, luùc quaû cuõng laøm chöôùng ngaïi. Luùc nhaân taïo ra chöôùng ngaïi, nghóa laø neáu caùi hieån hieän ôû tröôùc, baáy giôø, khoâng theå coù taâm höõu laäu thieän hieän ôû tröôùc, huoáng chi laø thôøi ñieåm quaû voâ laäu taïo ra chöôùng ngaïi. Neáu ñoïa trong ñöôøng aùc, khi nhaän laáy quaû baùo aùc, thì ngay baáy giôø ñaõ gaây chöôùng ngaïi cho taát caû caùc coâng ñöùc. Vì theá cho neân trong Kheá kinh cuûa Phaät laäp ra naêm caùi, chaúng phaûi thöù khaùc.

Hoûi: Veà teân laø naêm caùi, veà loaïi coù bao nhieâu? Ñaùp: Teân coù naêm caùi, loaïi coù baûy. Duïc aùi, giaän döõ, nghi: Coù ba teân vaø ba loaïi. Thuøy mieân: Coù moät teân vaø hai loaïi. Traïo cöû, aên naên: Coù moät teân vaø hai loaïi. Cuõng theá, naêm caùi: Coù naêm teân goïi vaø baûy chuûng loaïi. Nhö danh (teân), chuûng (loaïi) nhö theá, danh soá, chuûng soá, danh khaùc, chuûng khaùc, danh rieâng, chuûng rieâng, danh giaùc, chuûng giaùc, nhö theá ñeàu phaûi bieát. Hoûi: Neáu coù baûy chuûng loaïi sao teân goïi chæ laäp naêm caùi? Ñaùp: Do ba vieäc, baèng moät böõa aên, moät ñoái trò, ñeàu gaùnh vaùc. Moät böõa aên, moät ñoái trò: Duïc aùi laáy gì laøm thöùc aên? Laø töôûng tònh. Laáy gì laøm ñoái trò? Duøng töôûng baát tònh. Nhö vì moät böõa aên, moät ñoái trò cuûa duïc aùi neân laäp moät caùi. Söï giaän döõ laáy gì laøm thöùc aên? Laø töôûng traùi nhau. Laáy gì laøm ñoái trò? Duøng töôûng töø bi. Nhö vì moät böõa aên, moät ñoái trò cuûa söï giaän döõ neân laäp moät caùi.

Thuøy, mieân laáy gì laøm thöùc aên? Laø taâm phieàn muoän, khoâng vui, khoâng muoán aên, taâm chìm ñaém, laáy gì laøm ñoái trò? Duøng quaùn. Nhö vì moät böõa aên, moät ñoái trò cuûa thuøy mieân kia, neân caû hai ñeàu laäp moät caùi. Ñieäu, hoái (Ñuøa côït aên naên) laáy gì laøm thöùc aên? Laø töôûng queâ nhaø, ñaát nöôùc, caùc loaïi töôûng vaø töôûng chuû yeáu veà söï ñuøa côït... ñaõ nhôù laïi, nay ñang nhôù vaø seõ nhôù. Laáy gì laøm ñoái trò? Laáy chæ. Nhö vì moät böõa aên, moät ñoái trò cuûa ñuøa côït, neân caû hai ñeàu laäp moät caùi. Nghi laáy gì laøm thöùc aên? Vì tröôùc neân do döï, vì sau neân do döï, vì ôû giöõa neân do döï, beân trong cuõng coù do döï: nghóa laø nhö noùi: Chuùng sinh naøy töø ñaâu ñeán? Seõ veà ñaâu do ñaâu maø coù? Coù laø theá naøo? Laáy gì laøm ñoái trò? Laáy quaùn phaùp duyeân khôûi. Nhö vì moät böõa aên, moät ñoái trò cuûa nghi kia neân laäp moät caùi. Cho neân noùi vì moät böõa aên, moät ñoái trò. Gaùnh naëng: Ngang baèng vôùi aùi duïc, giaän döõ, nghi, gaùnh naëng cuûa caùi rieâng leû baèng vôùi thuøy mieân, ñieäu hoái, caû hai ñeàu coù gaùnh naëng caùi, nhö ngöôøi nôi xa kia coù theå moät mình gaùnh vaùc coâng vieäc cuûa xaû. Ngöôøi kia gaùnh vaùc moät mình khoâng theå, hai ngöôøi cuøng gaùnh vaùc, gaùnh vaùc vieäc cuûa xaû. Nhö ngoâi nhaø cuûa ngöôøi kia, ñem caây keøo ra duøng. Ngöôøi maïnh meõ ñem ra moät mình, keû yeáu ñuoái phaûi hai ngöôøi khieâng caây keøo ra. Cuõng theá, ngang baèng vôùi duïc aùi, giaän döõ, nghi, caùi moät mình gaùnh vaùc naëng baèng nhau. Thuøy mieân, ñieäu hoái, caû hai ñeàu coù gaùnh naëng cuûa caùi. Vì laø ba vieäc neân laäp naêm caùi. Hoûi: Vì sao trong Kheá kinh cuûa Phaät tröôùc noùi caùi duïc aùi, sau môùi noùi ñeán nghi? Ñaùp: Vì thuaän vôùi thuyeát cuûa ngöôøi khaùc maø noùi. Nhö theá, thuaän vôùi ngöôøi khaùc maø noùi, nhö theá laø thuaän vôùi thöù lôùp cuûa vò. Hoaëc noùi: Vì Theá Toân thuaän vôùi thuyeát noùi, neân ngöôøi khaùc cuõng thuaän theo ñoù maø thoï nhaän, neân Ñöùc Phaät noùi thuaän nhö theá, ngöôøi thoï nhaän cuõng thuaän nhö theá. Hoaëc noùi: Vì thuaän vôùi goác, ngoïn. Thuaän vôùi goác ngoïn, töùc laø tröôùc sinh aùi duïc, neân Phaät noùi tröôùc, sau ñeán nghi neân Phaät noùi sau. Toân giaû Baø-tu-maät noùi: Vì yeâu thích caûnh giôùi neân khôûi duïc aùi, neáu maát ñi caûnh giôùi yeâu thích ñoù. Lieàn sinh giaän döõ, buoàn raàu laøm cho thaân buoàn chaùn,

ueå oaûi daãn ñeán buoàn nguû (Thuøy mieân). Chôït tænh laïi trong taâm ray röùt khoâng yeân, daãn ñeán aên naên (hoái). Söï aên naên thuaän vôùi hoaøi nghi. Coù quaû baùo cuûa phaùp thieän hay khoâng? Vì laø thuaän vôùi goác, ngoïn, neân Kheá kinh cuûa Phaät ôû tröôùc ñaõ noùi veà duïc aùi, sau cuõng noùi cho ñeán nghi: Trong Kheá kinh cuûa Phaät naøy, naêm

SOÁ 1547 - LUAÄN TYØ BAØ SA - Quyeån 3 458

caùi noùi coù möôøi. Hoûi: Vì sao Kheá kinh cuûa Phaät, naêm caùi noùi coù möôøi? Ñaùp: Vì ba vieäc, vì trong ngoaøi, vì chuûng loaïi, vì thieän, baát thieän. Trong ngoaøi laø sao? Phaät noùi Kheá kinh: Coù duïc aùi trong, coù duïc aùi ngoaøi. Nhö duïc aùi trong, töùc laø caùi, chaúng phaûi trí, chaúng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Nhö duïc aùi ngoaøi, töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Coù töôûng giaän döõ beân trong, coù töôûng giaän döõ beân ngoaøi. Nhö töôûng giaän döõ beân trong, töùc laø caùi, chaúng phaûi trí, chaúng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån bieán thaønh Nieát-baøn. Nhö töôûng giaän döõ beân ngoaøi, töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Veà Chuûng loaïi: Coù thuøy, coù mieân, nhö thuøy töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Nhö mieân, töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát- baøn. Coù ñieäu, coù hoái. Nhö ñuøa côït töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Nhö hoái (aên naên) töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Thieän, baát thieän: Töùc laø coù nghi veà phaùp thieän, coù nghi veà phaùp baát thieän. Nhö nghi veà phaùp thieän töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Nhö nghi veà phaùp baát thieän, töùc laø caùi, khoâng phaûi trí, khoâng phaûi ñaúng giaùc, khoâng chuyeån thaønh Nieát-baøn. Ñoù laø ba vieäc: Trong ngoaøi, vì chuûng loaïi, vì phaùp thieän vaø baát thieän, neân trong Kheá kinh, Phaät, Theá Toân naêm caùi noùi laø möôøi. Noùi: Voâ minh trong baûy söû khoâng laäp trong caùi, maïn khoâng laäp trong caùi, kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc khoâng laäp trong caùi. Hoûi: Vì sao voâ minh khoâng laäp trong caùi? Ñaùp: Vì so saùnh vôùi gaùnh naëng neân laäp naêm caùi, coøn voâ minh thì raát naëng. Hoûi: Vì sao maïn khoâng laäp trong caùi? Ñaùp: Vì caùi nghóa laø che khuaát trong taâm: Maïn, nghóa laø taâm tieáp nhaän daáy khôûi cao ngaïo. Hoûi: Vì sao kieán khoâng ñöôïc laäp trong caùi? Ñaùp: Vì caùi nghóa laø dieät tueä. Kieán laø taùnh tueä, khoâng duøng tueä dieät tueä. Hoûi: Trong luaän naøy laïi coù luaän môùi phaùt sinh. Vì sao caùi dieät tueä, khoâng dieät phaùp khaùc? Ñaùp: Vì dieäu ngoân, dieäu nghóa. Trong taát caû phaåm loaïi, phaùp gì laø

SOÁ 1547 - LUAÄN TYØ BAØ SA - Quyeån 3 459

tueä toái dieäu. Caùi coù coâng naêng dieät tueä, huoáng chi khoâng dieät caùc phaùp khaùc. Nhö moät ngöôøi hôn ngaøn ngöôøi khaùc, ñoái vôùi haïng taàm thöôøng, nhoû beù, coù gì maø töôûng ñeán. Nhö theá, caùi coù theå dieät tueä, huoáng gì phaùp

khaùc. Hoûi: Vì sao kieát cuûa coõi Saéc, coõi Voâ Saéc khoâng laäp trong caùi? Ñaùp: Vì caùi khi döùt tröø duïc cuûa ba coõi, coù theå gaây ra chöôùng ngaïi, chaúng phaûi luùc kieát cuûa ba coõi döùt tröø kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc coù theå gaây chöôùng ngaïi. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi chaùnh thoï vaø chöôùng ngaïi quaû, khoâng phaûi kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc taïo chöôùng ngaïi cho chaùnh thoï vaø chöôùng ngaïi quaû. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi ñoái vôùi quaû cuûa chín trí ñoaïn, khoâng phaûi kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc gaây chöôùng ngaïi cho ñaïo quaû cuûa chín trí ñoaïn. Hoaëc noùi: Caùi laøm chöôùng ngaïi ñoái vôùi chín chaùnh thoï thöù ñeä, chöù khoâng phaûi kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc gaây chöôùng ngaïi cho chín chaùnh thoï thöù ñeä. Hoaëc noùi: Caùi laøm chöôùng ngaïi ñoái vôùi boán quaû Sa-moân, chöù khoâng phaûi kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc chöôùng ngaïi boán quaû Sa- moân. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi ba Tam-muoäi, chöù khoâng phaûi kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc chöôùng ngaïi ba Tam-muoäi. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi ba ñòa, khoâng phaûi kieát cuûa coõi Saéc vaø Voâ Saéc chöôùng ngaïi ba ñòa. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi ñoái vôùi ba caên, khoâng phaûi kieát coõi Saéc, Voâ Saéc chöôùng ngaïi ba caên. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi nôi ba ñaïo, khoâng phaûi laø kieát coõi Saéc, Voâ Saéc chöôùng ngaïi ba ñaïo. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi ba tueä (1. Vaên tueä; 2. Tö tueä; 3. Tu tueä) chaúng phaûi kieát coõi Saéc, Phi Saéc chuôùng ngaïi ba tueä. Noùi nhö theá, tö duy nhö theá, xuaát theá nhö theá, ñeàu neân bieát. Hoaëc noùi: Caùi chöôùng ngaïi ba chaùnh thoï, khoâng phaûi laø kieát cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc chöôùng ngaïi ba chaùnh thoï. Cuõng theá, ba giôùi, ba tö duy, ba phaùp thaân, ñeàu phaûi bieát. Hoaëc noùi: Caùi hoaøn toaøn laø baát thieän, khoâng phaûi kieát baát thieän cuûa coõi Saéc, Voâ Saéc laø baát thieän. Toân giaû Cuø-sa cuõng noùi: Taát caû kieát leõ ra ñeàu baát thieän, vì maâu thuaãn vôùi Thaùnh ñaïo, chæ vì caùi laø loãi cuûa neân hoaøn toaøn noùi laø baát thieän. Nhö Kheá kinh cuûa Phaät noùi: Voâ minh che chaén, aùi troùi buoäc. Cuõng theá,

keû ngu si coù ñöôïc thaân naøy, ngöôøi trí tueä cuõng vaäy. Hoûi: Nhö voâ minh cuõng coù theå laø caùi, cuõng coù theå laø kieát. AÙi vöøa coù theå laø kieát, vöøa coù theå laø caùi. Vì sao? Vì voâ minh noùi veà caùi, aùi noùi veà kieát. Ñaùp: Neân noùi hoaëc chaúng noùi. Laø Ñöùc Theá Toân noùi coù khaùc, noùi veà nghóa hieän coù, nghóa cuûa moân loaïi, nghóa toùm löôïc, nghóa veà ñoä phaûi bieát. Hoaëc noùi: Hai moân hieän coù hai toùm löôïc, hai ñoä, hai ngoïn ñuoác, hai ngoïn ñeøn, hai tia saùng hieän, hai soá. Nhö voâ minh noùi veà caùi cuõng neân noùi veà kieát. Nhö aùi noùi laø kieát cuõng neân noùi laø caùi. Theá neân noùi hieän hai moân, hai löôïc, hai ñoä, hai ngoïn ñuoác, hai ngoïn ñeøn, hai tia saùng hieän, hai soá. Hoaëc noùi: Tröôùc ñaõ noùi chöôùng ngaïi laø nghóa cuûa caùi, laïi khoâng coù hai kieát, khieán cho chuùng sinh naøy tueä nhaõn bò chöôùng ngaïi. Nhö voâ minh tröôùc ñaõ noùi. Nghóa troùi buoäc laø nghóa cuûa kieát, laïi khoâng coù hai kieát, khieán cho chuùng sinh aáy bò troùi buoäc trong sinh töû. Nhö aùi, nhö chuùng sinh naøy ñaõ bò voâ minh laøm muø loøa, bò aùi troùi buoäc. Nhö theá, seõ khoâng theå ñi ñeán Nieát-baøn. Nhö ngöôøi coù hai keû thuø: 1. Ñeán gaàn roài, thì duøng moät naém caùt treùt vaøo maét. 2.

Ñeán gaàn roài, thì troùi tay chaân laïi. Ngöôøi muø kia ñaõ bò troùi roài thì khoâng theå ñeán ñaâu ñöôïc, nhö chuùng sinh naøy ñaõ bò voâ minh laøm muø maét, coøn bò aùi raøng buoäc nöõa, nhö theá khoâng theå ñaït ñeán Nieát-baøn. Vì lyù do naøy neân noùi baøi tuïng: Voâ minh laøm cho muø AÙi buoäc chuùng sinh cheát Keû trong ñoù chæ ñöôïc Caùc phaùp aùc, baát thieän. Trong ñaây, neâu duï veà Laân na, Ma thuùc. Ngöôøi noùi coù hai keû cöôùp: 1. Laân na. 2. Ma thuùc. - Laân na: Khi muoán cöôùp, moät ngöôøi ñeán gaàn roài, duøng moät naém caùt treùt vaøo. - Ma thuùc: Ngöôøi kia ñeán gaàn xong thì troùi tay chaân laïi. Ngöôøi muø kia ñaõ bò troùi roài thì khoâng theå ñeán ñaâu ñöôïc, cuõng theá, chuùng sinh aáy ñaõ bò voâ minh laøm muø maét, aùi buoäc raøng. Ngöôøi kia ñaõ muø, ñaõ bò troùi nhö theá, neân khoâng theå ñaït ñeán Nieát-baøn. Cho neân noùi baøi

tuïng (vì tuïng nhö treân, neân khoâng vieát laïi). Trong ñoù, duï veà Laân na, Ma thuùc (cuõng nhö treân). Vì theá cho neân trong Kheá kinh cuûa Phaät noùi: Voâ minh goïi laø caùi, aùi goïi laø kieát. Noùi roäng veà lónh vöïc cuûa naêm caùi xong.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.